HIITOLANJOKI

HIITOLANJOEN KOSKET VAPAUTUVAT

Voimalarakennuksille uutta käyttöä

Hiitolanjoessa elää Suomen viimeinen alkuperäinen ja täysin luonnonvarainen järvilohikanta. Joki vapautetaan vuoteen 2024 mennessä vaelluskalojen kulkureitiksi ylävesille, kun kolme patoa puretaan. Ennallistettaviin koskiin muodostuu runsaasti uutta lisääntymisalaa Laatokan lohelle ja taimenelle.

Kangaskoski, Lahnasenkoski ja Ritakoski tulevat muodostamaan eteläisen Suomen mittakaavassa poikkeuksellisen upean koskireitin, jonka yhteenlaskettu pudotuskorkeus on 18 metriä.

Valtakunnallisesti merkittäviin rakennettuihin kulttuuriympäristöihin (RKY) kuuluvat voimalarakennukset kunnostetaan ja niihin suunnitellaan museo- ja matkailutoimintaa. Lisäksi projektiin kuuluu myös kosken ympäristön maisemointi ja retkeilypalvelujen parantaminen.

Ennallistuksen aikataulu

2021 Kangaskoski
2022 Lahnasenkoski
2023 Ritakoski

Hankkeiden edistymistä voi seurata osoitteessa **www.hiitolanjoki.fi**

Etelä-Karjalan virkistysaluesäätiö **www.ekvas.fi**
Etelä-Karjalan retkeilykohteet **www.ekarjala-retkeily.fi**

Hiitolanjoen koskien vapauttamisen ja ennallistuksen toteuttaa Etelä-Karjalan virkistysaluesäätiö.

THE RAPIDS OF HIITOLANJOKI ARE RELEASED

New use for power plant buildings

Hiitolanjoki River is home to Finland's last remaining stock of original and fully natural landlocked salmon. The river will be released as a route for fish migrating upstream when three dams are removed. There is a lot of new breeding area for Ladoga salmon and trout to be restored.

The dams at the three power plants will be dismantled and the rapids restored, resulting in the additional formation of new breeding sites for Ladoga salmon and trout, as well as free upstream movement to extensive headwaters.

With a combined descent of 18 meters, the rapids at Ritakoski, Lahnasenkoski and Kangaskoski will form an exceptionally stunning passage in Southern Finland.

Power plant buildings which are belong to nationally significant built cultural environments will be renovated, and museum and tourism activities will be planned for them. In addition, the project also includes landscaping the areas around rapids and improving infrastructure for visitors.

Restoration schedule

2021 Kangaskoski
2022 Lahnasenkoski
2023 Ritakoski

Follow the projects at **www.hiitolanjoki.fi/en**

South Karelian Foundation for Recreation Areas
www.ekarjala-retkeily.fi/en

The Hiitolanjoki restoration restoration project is carried out by the South Karelian Foundation for Recreation Areas

РЕКИ ХИЙТОЛАНЙОКИ ОСВОБОЖДЕНЫ

НОВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

В находящейся в Раутъярви в Южной Карелии реке Хиитоланйоки обитает последняя туводная.

и совершенно дикая популяция озерного лосося Финляндии. Плотины гидростанций будут демонтированы к 2024, а пороги восстановлены, что создаст множество новых нерестово-выростных угодий для размножения ладожского лосося и кумжи и откроет свободный доступ к обширным порожистым участкам верховьев реки.

Пороги Ритакоски, Лахнасенкоски и Кангаскоски, общей высотой падения 18 метров, сформируют сключительно великолепную систему порогов в масштабах южной Финляндии.

Здания электростанций, относящиеся к национально значимым объектам культурного наследия, будут отремонтированы, и для них будут запланированы музейные и туристические мероприятия. Проект также включает озеленение территорий вокруг порогов и улучшение инфраструктуры для кемпинговых услуг.

Расписание проекта

2021 Кангаскоски
2022 Лахнасенкоски
2023 Ритакоски

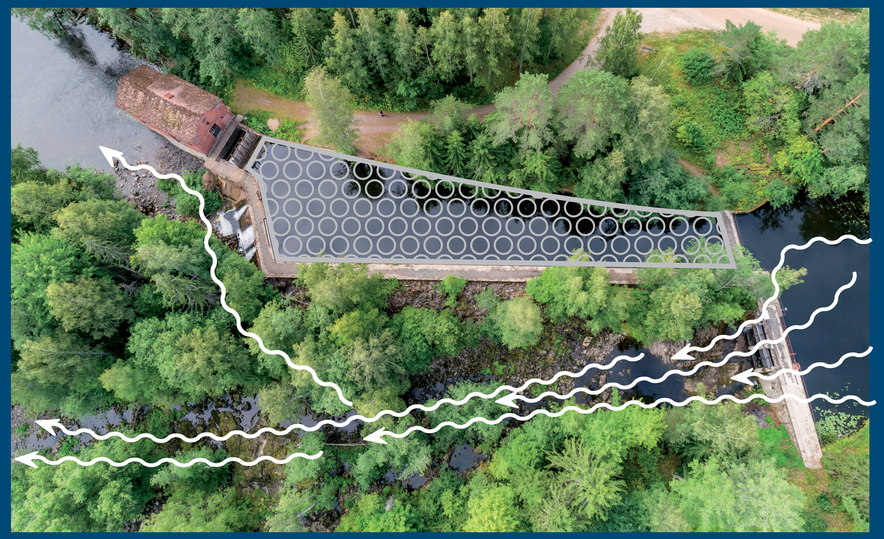
Река Хиитоланйоки **www.hiitolanjoki.fi/ru**

Фонд зоны отдыха Южной Карелии
www.ekarjala-retkeily.fi/ru

Hiitolanjoen ennallistamisen rahoittamiseen ovat osallistuneet ◆ The freeing of the rapids will increase has a wide funding base, the main financiers are ◆ Финансисты за выпуск реки Хиитоланйоки

Maa- ja metsätalousministeriö · Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus · WWF · EkspSäätiö MUKANA TUKEMASSA · Rautjärvi · ETELÄ-KARJALAN LIITTO · Raija ja Ossi Tuuliaisen säätiö · LÄHITAPIOLA · Yksityiset rahoittajat

KANGASKOSKI



Kiviaineksilla täytetty yläkanava
Upper canal filled with rocks
Верхний канал заполнен каменными материалами

Ennallistettu luonnonuoma
Restored natural river bed
Восстановленное естественное русло реки

Vapaa koski rakennetaan siten, että kosken niskalle tehdään pohjapato, joka pitää yläpuolella olevan vedenpinnan oikealla korkeudella säännöstelypadon purkamisen jälkeen. Kun koski alkaa jo nykyisen padon yläpuolelta, kuivuu voimalaitoksen yläkanava ja se täytetään kiviaineksilla. Kosken jyrkkyys säädetään vaelluskaloille sopivaksi lisäämällä kiviä ja lisäämällä kutualueille sopivaa soraa. Muutosten jälkeen ei ole säännöstelyä, mutta virtaus vaihtelee eri vuodenaikoina lumen sulamisvesien ja sateiden seurauksena.

The free rapids are constructed by making a bottom dam on the edge of the rapids, which keeps the water level in upper river after the dismantling of the regulation dam. When the descending begins already above the current dam, the upper channel of the power plant dries out and is filled with rocks. The steepness of the rapids is adjusted to suit migratory fish by filling it with rocks and adding gravel suitable for spawning grounds. After the changes there is no regulation, but the water flow varies in different seasons as a result of snowmelt and rainfall.

Свободные пороги строятся путем создания нижней дамбы на краю порогов, которая поддерживает уровень воды в верховьях реки после демонтажа регулирующей дамбы. Когда спуск начинается уже над действующей плотиной, заполненный камнями верхний канал электростанции пересыхает. Крутизна порогов приспособлена для мигрирующих рыб, каменистое дно с гравием пригодно для нерестилищ. После изменений не будет искусственного регулирования, но расход воды может меняется в разные сезоны из-за таяния снегов и дождей.

Kangaskosken EU-hankkeet 2021-2022

RivTimes

Pohjapadon ja kosken rakentaminen, säännöstelypadon purkaminen ja yläkanavan täyttö.
Voimalarakennuksen muutostöiden suunnittelu museokäyttöön.
Hallinnoija: Rautjärven kunta
Rahoittaja: Kaakkois-Suomi – Venäjä CBC-ohjelma

CBC 2014-2020 KAAKKOIS-SUOMI - VENÄJÄ · Rautjärvi

Kangaskosken museo-alueen suunnittelu

Kangaskosken tulevan vesivoima- ja teollisuusmuseon sisältöjen suunnittelu.
Dokumentoinnit ja lisätutkimukset.
Kangaskosken saaren arkeologinen inventointi.
Kangaskosken saaressa sijainneesta paperitehtaasta kertova sovellus.
Rahoittaja: Etelä-Karjalan Kärki-Leader / Euroopan maaseudun kehittämisohjelma

LEADER Etelä-Karjalan Kärki · Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto: Eurooppa investoi maaseutualueisiin

Kangaskoski kalastajan keidas

Katselualueiden sillat ja kaiteet, oleskelualue, portaat, alueen polut, esteetön käymälä ja katos joen varrelle.

Rahoittaja: Kaakkois-Suomen ELY-keskus / Euroopan maaseudun kehittämisohjelma

Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus · Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto: Eurooppa investoi maaseutualueisiin

Tutustu virtuaalipolulla Hiitolanjoen maisemaan lokakuussa 2020.